

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 18 (1990)
Heft: 68

Artikel: La Joconde du Jorat = La Djoconde dao Dzorot
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-242432>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA JOCONDE DU JORAT

Vers le commencement
De l'an mil neuf cent
Au pays de Marc à Louis
En dessous de la vieille église,
Elle arriva avec le mâorablyâ
Au temps des moissons d'or
Notre Joconde du Jorat,
Connue loin à la ronde.
Habile et intelligente,
Elle devint couturière
Courant tout du long
De maison en maison,
Des robes de nocés cousait,
Très belles les faisait,
Savait les rendre seyantes
Bien attifées, alléchantes.

Un jour, elle rencontra
L'homme et se maria.
Tout est bien, tout est beau.
Mais vint Satan tout éméluer.
Veuve avec ses enfants,
Elle connut soucis et tourments.
Rien n'altéra sa foi.
Et au jour d'aujourd'hui,
Reste comme jadis,
Belle de corps et d'esprit.

LA DJOCONDE DAO DZORAT

Pè vè le coumeincement
Dâi z'annâiè dyîze-nâo ceint,
Ao payî de Marc à Louis,
Ein avau dâo vîlyo moti.
L'arrevâ avoué lo mâorablyâ,
Ao momeint dâi mèsso d'oo,
Noûtra Djoconde dâo Dzorat,
Cognussa lyein à la rionda.
Habila et sutyâ,
Cosandaire l'a recordâ.
Tracîve tot dâo long
De mèsso ein mèsso.
Daï robè de nocè cousâi.
Rîde ballè lè fasâi.
Savâi lè reindre seseintè,
Bin attifâiè, allètseintè.

On dzo l'a reincontrâ
L'hommo et se mariâ,
Tot va bin, tot è biau.
Mâ vin Satan tot fotre avau.
Vèva avoué sè z'einfant,
L'a z'u couson et tormeint.
Rein n'altèrâ sa fâi
Et âo dzo de vouâi,
Reste la Djoconde, adi
Balla de coo et d'esprit.

